

# «Liechtenstein in Bern in Liechtenstein»

Visarte Liechtenstein zeigt im Kunstraum Engländerbau in Zusammenarbeit mit der liechtensteinischen Botschaft in Bern und dem Berner Kurator Rolf Zumstein, was ein Kunstaustausch alles beinhalten kann.

Seit 100 Jahren sind Liechtenstein und die Schweiz eng verbunden. Vor 100 Jahren errichtete Liechtenstein seine erste Gesandtschaft in Bern, seit 100 Jahren übernimmt die Schweiz bei Bedarf die Interessensvertretung Liechtensteins im Ausland, seit 100 Jahren wurden über 100 bilaterale Verträge zwischen den zwei Ländern abgeschlossen. Politik, Wirtschaft, Soziales, Persönliches – in allen Lebensbereichen stossen wir auf Zusammenarbeit zwischen Liechtenstein und der Schweiz.

Zu dieser Zusammenarbeit gehört auch die Kunst, und so erweitern wir die Berner Kulturplatte mit einem Rheintaler Riibel. Zum Goutieren wird eine zeitgenössische Vielheit aufgetragen, die die Freundschaft von Liechtenstein mit der Schweiz auch in künstlerischer Hinsicht festigt.

## Kunst aus der anderen Region

Für diesen Kunstaustausch gibt es zwei Ausstellungen mit dem Titel «Liechtenstein in Bern in Liechtenstein»: Eine findet im Kunstraum Engländerbau in Vaduz statt, die zweite Ausstellung im Burgernziel Depot B in Bern. Es werden jeweils neun bis zwölf Kunstschaaffende aus der anderen Region und drei «heimische» Künstlerinnen oder Künstler in den beiden Ausstellungsorten gemeinsam ausstellen.



Kulturaustausch zwischen Bern und Liechtenstein – ein Blick in die Ausstellung im Kunstraum Engländerbau in Vaduz. (Foto: ZVG)

Ziel ist es, der jeweils «anderen» Region das künstlerische Schaffen näherzubringen. Dabei ist es wichtig, dass die Vielfaltigkeit und Breite des künstlerischen Schaffens der jeweiligen Region aufgezeigt wird. Die Werke der Kunstschaaffenden werden ohne thematische Vorgabe, aber in einer stimmigen Folge zusammengestellt.

Rolf Zumstein, Kurator der Ausstellung in Vaduz: «Das künstlerische Schaffen soll der jeweils «an-

deren Region» zu einer Ausstrahlung über die regionalen und nationalen Grenzen hinaus verhelfen. Es sollen neue Kontakte und ein unmittelbarer Belebungs-effekt geschaffen werden. Spannend wäre, wenn wir diesen nach den Ausstellungen weiter vertiefen könnten». (red/pd)

Die Ausstellung im Kunstraum Engländerbau in Vaduz dauert bis 28. Juli. Mehr: [www.kunstraum.li](http://www.kunstraum.li).

fr 19

Fr. 7. Juni 2019

529